

# CE Konformitätserklärung

## Declaration of Conformity • Déclaration de Conformité

نقر على مسؤوليتنا وحدنا أن ماكينة تقطيع الورق \*DAHLE تطابق  
متطلبات السلامة والصحة ذات الصلة الخاصة بتوجيهات سلامة المنتجات الصادرة عن الاتحاد الأوروبي. يتطابق  
الجهاز مع المعايير \*\*\* والمواصفات \*\*\*\* المتوافقة التالية  
وفقاً لبنود التوجيهات \*\*\*\*\* . طبعة \*\*\*\*\*.

ar

\* 23060, 23100, 23120, 23140, 23240, 23260, 23380, 23420, 35090

\*\* 2001/95/EG

\*\*\* EN 62368-1:2014+A11:2017  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013+A1:2019

\*\*\*\*\* 2014/35/EU  
2014/30/EU  
2011/65/EU  
2015/863/EU

\*\*\*\*\* Lingen, 09.09.2020

**Frank Indenkampen, Geschäftsführer**  
Managing Director  
Directeur Gérant

**Daniel Sobhan-Sarbandi, Geschäftsführer**  
Managing Director  
Directeur Gérant

de

Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, dass der DAHLE Aktenvernichter\* den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Produktsicherheitsrichtlinie\*\* entspricht. Das Gerät stimmt überein mit den folgenden harmonisierten Normen\*\*\* und Spezifikationen\*\*\*\*, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien\*\*\*\*\*. Ausgabe\*\*\*\*\*.

vls

Hierbij verklaren wij op eigen verantwoordelijkheid dat de papiervernietiger\* van DAHLE aan de desbetreffende veiligheids- en gezondheidsvoorschriften zoals vastgelegd in de Richtlijn inzake productveiligheid van de EU\*\* voldoet. Het apparaat voldoet aan de volgende op elkaar afgestemde normen\*\*\* en specificaties\*\*\*\*, in overeenstemming met de bepalingen in de Richtlijnen\*\*\*\*\*, daterend van\*\*\*\*\*.

bg

Ние декларираме на собствена отговорност, че машината за унищожаване на документи\* DAHLE съответства на меродавните изисквания за безопасност и опазване на здравето на ЕС-директивата за безопасност на продуктите\*. Уредът съответства на следните хармонизирани стандарти\*\*\* и спецификации\*\*\*\*, съгласно разпоредбите на директиви\*\*\*\*\*. Издание\*\*\*\*\*.

zh

我们在此郑重声明：DAHLE 碎纸机\*符合  
欧盟一般产品安全指令\*\* 的相关卫生与安全要求。本设备  
符合以下调和标准\*\*\* 和规范\*\*\*\*，  
符合\*\*\*\*\*颁布的第\*\*\*\*\*号指令的规定。

da

Vi erklærer på eget ansvar at DAHLE-makulatoren\* overholder de relevante sikkerheds- og sundhedskrav i Produktsikkerhedsdirektivet\*\*, Produktet er i overensstemmelse med følgende harmoniserede standarder\*\*\*\* og specifikationer\*\*\*\*, i henhold til bestemmelserne i direktiverne\*\*\*\*\*. Udgave\*\*\*\*\*.

mk

Изјавуваме под сопствена одговорност дека DAHLE уредот за уништување документи\* одговара на важечките безбедносни и здравствени барања на Директивата на за безбедност на производите на ЕУ\*\*. Уредот е усогласен со следните хармонизирани норми\*\*\* и спецификации\*\*\*\*, во согласност на одредбите на директивите\*\*\*\*\*. Издание\*\*\*\*\*.

et

Kinnitame ainuvastutusel, et DAHLE paberipurustaja\* vastab EÜ üldise tooteohutuse direktiivi\*\* ohutus- ja tervisenõuetele. Seade vastab direktiivide\*\*\*\*\* määruste kohaselt järgmistele ühtlustatud standarditele\*\*\* ja spetsifikatsioonidele\*\*\*\*. Väljaanne\*\*\*\*\*.

fi

Vakuutamme yksinomaisella vastuullamme, että DAHLE-asiakirjasilppuri\* vastaa EU:n tuoteturvallisuudirektiivin\*\* mukaisia turvallisuu- ja terveysvaatimuksia. Laite vastaa seuraavia harmonisoituja normeja\*\*\* ja vaatimuksia\*\*\*\* direktiivien\*\*\*\*\* määräysten mukaisesti. Painos\*\*\*\*\*.

fr

Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que le destructeur de documents DAHLE\* satisfait aux exigences de sécurité et de protection de la santé de la directive européenne sur la sécurité des produits\*\*. L'appareil répond aux normes et spécifications harmonisées suivantes, conformément aux dispositions des directives\*\*\*\*\*. Version\*\*\*\*\*.

el

Δηλώνουμε με πλήρη ευθύνη, ότι ο καταστροφέας εγγράφων\* DAHLE πληροί τις ισχύουσες απαιτήσεις ασφαλείας και υγείας της Οδηγίας για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων\*\* της Ε.Κ. Η συσκευή συμμορφώνεται με τα παρακάτω εναρμονισµή να πρότυπα\*\*\* και προδιαγραφές\*\*\*\*, σύµφωνα με τους κανονισµούς των Οδηγιών\*\*\*\*\*. Έκδοση\*\*\*\*\*.

en

We hereby declare under our sole responsibility that the DAHLE document shredder\* complies with the relevant health and safety requirements of the EU General Product Safety Directive. The device complies with the following harmonised standards\*\*\* and specifications\*\*\*\*, in accordance with the provisions of the Directives\*\*\*\*\*, dated\*\*\*\*\*.

# CE Konformitätserklärung

## Declaration of Conformity • Déclaration de Conformité

**ga** Dearbhairmis leis seo faoinár bhfreagracht féin go gcomhlíonann an stiallaire cáipéise DAHLE\* leis na riachtanais sláinte agus sábháilteachta de Treoir an AE um Shábháilteacht Ghinearálta Táirge. Comhlíonann an gléas leis na caighdeán comhchuibhithe seo a leanas \*\*\* agus sonraíochtaí\*\*\*\*, i gcomhréir leis na forálacha de na Treoracha\*\*\*\*\*; ama dátú \*\*\*\*\*.

**is** Við lýsum því yfir á eigin ábyrgð að DAHLE pappírstætarinn\* uppfyllir gildandi kröfur um öryggi og heilsuvernd samkvæmt tilskipun Evrópusambandsins um öryggi vöru\*. Tækið uppfyllir eftirfarandi samþæða staðla\*\*\* og forskriftir\*\*\*\* í samræmi við ákvæði tilskipana\*\*\*\*\*. Útgáfa\*\*\*\*\*.

**it** Con la presente dichiariamo sotto nostra propria responsabilità che la distruggidocumenti\* DAHLE è conforme alle norme vigenti in materia di sicurezza e salute previste dalla Direttiva europea sulla sicurezza dei prodotti\*\*. L'apparecchio è conforme alle seguenti norme\*\*\* e specifiche\*\*\* armonizzate, secondo le disposizioni delle direttive\*\*\*\*\*. Edizione\*\*\*\*\*.

**ja** ダーレ (DAHLE) 社の責任において、当社のドキュメントシュレッダー\*が EUにおける一般商品安全基準の安全衛生要件\*\*に適合していることを明言いたします。本製品は \*\*\*\*\* 指令条項 (\*\*\*\*\* 付) に基づく \*\*\* および \*\*\*\*\* の整合規格に適合しています。

**hr** Ovime izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da je uništavač papira DAHLE\* sukladan svim uvjetima zdravstvene zaštite i sigurnosti Direktive o općoj sigurnosti proizvoda EU. Uređaj je sukladan sljedećim usklađenim normama\*\*\* i specifikacijama\*\*\*\*, u skladu s odredbama Direktiva\*\*\*\*\*, datiranih\*\*\*\*\*.

**lv** Ar šo mēs, uzņemoties pilnu atbildību, apliecinām, ka DAHLE dokumentu smalcinātājs\* atbilst spēkā esošajām drošības un veselības aizsardzības prasībām, kas ietvertas EK direktīvā par produktu vispārēju drošību\*. Iekārta atbilst turpmāk norādītajiem saskaņotajiem standartiem\*\*\* un specifikācijām\*\*\*\*, atbilstoši šādu direktīvu \*\*\*\*\* nosacījumiem. \*\*\*\*\* izdevums.

**lt** Atsakingai deklaruojame, kad dokumentų naikintuvas\* DAHLE atitinka specialiuosius EB gaminių saugos direktyvos\*\* saugos ir sveikatos reikalavimus. Gaminyb atitinka šiuos suderintus standartus\*\*\* ir specifikacijas\*\*\*\*, remiantis Direktyvos\*\*\*\*\* nuostatomis. Leidimas\*\*\*\*\*.

**lb** Mir erklären an elengeger Responsabilitéit dass den DAHLE Pabeier-Shredder\* de jeeuweilege Sécherheets- a Gesondheetsufoerderunge vun der EG-Produktionsrichtlinn\*\* entsprécht. Den Apparat stëmmt iwwerteneee mat de folgenden harmoniséierten Normen\*\*\* a Spezifikatiounen\*\*\*\*, laut de Bestëmmunge vun de Richtlinnen\*\*\*\*\*. Ausgab\*\*\*\*\*

**mt** Bil-preżenti, ahna niddikjaraw, bir-responsabbilt unika tagħna, li l-ishredder tad-dokumenti DAHLE\* jikkonforma mar-rewżiżiti tas-saħħa u sigurtà tad-Direttiva tal-UE dwar is-Sigurtà Ġenerali tal-Prodotti. L-apparat jikkonforma mal-istandards armonizzati\*\*\* u mal-ispeċifikazzjonijiet\*\*\*\* li ġejjin, skont id-dispożizzjonijiet tad-Direttivi\*\*\*\*\*; li jġibu d-data ta' \*\*\*\*\*.

**nl** Wij verklaren in de enige verantwoordelijkheid dat de DAHLE papiervernietiger\* voldoet aan de desbetreffende veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EG-productrichtlijn\*\*. Het apparaat voldoet aan de volgende geharmoniseerde normen\*\*\* en specificaties\*\*\*\*, in overeenstemming met de bepalingen van de richtlijnen\*\*\*\*\*. Datum\*\*\*\*\*.

**no** Vi erklærer oss herved ansvarlige for at DAHLE makuleringsmaskin\* tilsvarer de gjeldene sikkerhets- og helsekravene i EUs produktsikkerhetsdirektiv\*. Maskinen stemmer over ens med følgende harmoniserte normer\*\*\* og spesifikasjoner\*\*\*\*, i henhold til bestemmelsene i direktivene\*\*\*\*\*. Utgave\*\*\*\*\*.

**pl** Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niszczarka\* DAHLE spełnia stosowne wymagania w zakresie bezpieczeństwa i zdrowia nałożone przez dyrektywę WE w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów\*\*. Urządzenie spełnia wymagania następujących norm zharmonizowanych\*\*\* i specyfikacji\*\*\*\*, zgodnie z postanowieniami dyrektyw\*\*\*\*\*. Wydanie\*\*\*\*\*.

**pt** Declaramos com responsabilidade exclusiva que a trituradora de papel\* DAHLE se encontra em conformidade com as regulamentações de segurança e de saúde conforme directiva da CE relativa à segurança geral dos produtos\*\*. O aparelho está em conformidade com as seguintes normas\*\*\* e especificações\*\*\*\* harmonizadas, conforme o disposto nas directivas\*\*\*\*\*. Versão \*\*\*\*\*.

**ro** Declarăm pe propria răspundere că distrugătorul de documente DAHLE\* este conform cu cerințele de siguranță și sănătate relevante din Directiva CE privind siguranța generală a produselor\*\*. Dispozitivul este întru totul conform cu următoarele standarde\*\*\* și specificații\*\*\*\* armonizate, potrivit dispozițiilor directivelor\*\*\*\*\*. Data\*\*\*\*\*.

**ru** Производитель с полной ответственностью заявляет, что машина для уничтожения деловых бумаг\* DAHLE отвечает соответствующим требованиям техники безопасности и охраны здоровья Директивы ЕС общоо ей безопасности продукции\*\*. Изделие отвечает следующим гармонизированным стандартам\*\*\* и спецификациям\*\*\*\*, в соответствии с положениями Директив\*\*\*\*\*. Издание\*\*\*\*\*.

**sv** Vi förklarar härmed under eget ansvar att DAHLE-dokumentförstöraren\* motsvarar tillämpliga säkerhets- och hälsokrav enligt EG-produktsäkerhetsdirektiv\*\*. Apparaten överensstämmer med följande harmoniserade normer\*\*\* och specifikationer\*\*\*\*, enligt bestämmelserna i direktiven\*\*\*\*\*. Utgåva\*\*\*\*\*.

**sk** Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že skartovací prístroj DAHLE\* zodpovedá príslušným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám smernice o bezpečnosti produktov EÚ\*\*. Prístroj je v súlade nasledujúcimi harmonizovanými normami\*\* a špecifikáciami\*\*\* podľa ustanovení smerníc\*\*\*\*. Vydanie\*\*\*\*\*.

**sl** Z vso odgovornostjo izjavljamo, da uničevalnik dokumentov\* DAHLE ustreza veljavnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam Direktive ES o splošni varnosti proizvodov\*\*. Naprava je skladna z naslednjimi harmoniziranimi standardi\*\*\* in specifikacijami\*\*\*\* po določilih direktiv\*\*\*\*\*. Izdaja\*\*\*\*\*.

**es** Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que la destructora\* DAHLE cumple las normas de seguridad y sanidad pertinentes de la directiva CE relativa a la seguridad de productos\*\*. El aparato cumple con las siguientes normas armonizadas\*\*\* y especificaciones\*\*\*\*, conforme a las disposiciones de las directivas\*\*\*\*\*. Versión\*\*\*\*\*.

**cs** Prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že skartovač\* DAHLE odpovídá příslušným bezpečnostním a zdravotním požadavkům Směrnice EU pro bezpečnost výrobků\*\*. Přístroj je v souladu s následujícími harmonizovanými normami\*\* a specifikacemi\*\*\*\* dle ustanovení směrnice\*\*\*\*. Vydání\*\*\*\*\*.

**tr** Tümöyle kendi sorumluluğumuzda olmak üzere, DAHLE dosya yok edicisinin \*\*AB ürün güvenliği yönetmeliğinin\*\* ilgili güvenlik ve sağlık gereksinimlerine uygun olduğunu beyan ederiz. Aygıt, yönetmeliklerin\*\*\*\*\* belirlediği şartlar uyarınca aşağıdaki harmonize normlara\*\*\* ve spesifikasyonlara\*\*\*\* uygundur. Sürüm\*\*\*\*\*.

**hu** Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a DAHLE iratmegsemmisítő\* megfelel az általános termékbiztonsági EK irányelv\*\* biztonsági és egészségügyi előírásainak. A készülék teljesíti a következő harmonizált szabványok\*\*\* és specifikációk\*\*\*\* előírásait, összhangban az irányelvek\*\*\*\*\* adott kiadásával\*\*\*\*\*.

